

***[Carta a Estrine y Zborowski. Cuestiones del trabajo ruso]
(URSS estado obrero flujo y reflujo masas, Aleksandrova
Mordinova, 'Stalin' Francia Grasset)***

**León Trotsky
17 de febrero de 1939**

(Versión al castellano desde “[Questions du travail russe]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 20, enero-marzo de 1939, Institut Léon Trotsky, París, 1985, páginas 134-136. Carta a L. Estrine y M. Zborowski, Houghton Library (7734). Lilia Ia. Ginzberg. conocida amistosamente como Lola, esposa de Estrine, cuyo pseudónimo militante era Paulsen era una emigrante, esposa de un abogado menchevique y colaboradora del historiador menchevique Nikolayevsky. Había comenzado a mecanografiar trabajos para Sedov y animaba en París el grupo ruso que publicaba el *Biulleten Oppositsii*. Mordka, llamado Etienne (nacido en 1908), hijo de rusos emigrados a Polonia, él mismo exmiembro del PCP emigrado a Francia, tomó contacto con la GPU y entró a su servicio convirtiéndose en el hombre de confianza de L. Sedov, escapó de las sospechas. Desenmascarado en 1955, defendido por Margaret Mead, trabaja en su liberación en un hospital de San Francisco.)

Estimado camarada,

He recibido su carta n.º 3 del 26 de enero y las notas y extractos adjuntos. En cuanto al fondo de las cuestiones que plantea:

1.- En lo que respecta al concepto de “viejo bolchevique”, creo que hay que evitar todo pedantismo. Por supuesto, hay que establecer primero el criterio cronológico. Pero hay que completarlo con un criterio político. Solo se puede hablar de muchas personalidades ampliando el concepto de “viejo bolchevique” al de “viejo revolucionario” o incluso simplemente al de “revolucionario”.

La cuestión que nos ocupa es *el exterminio de dos o tres generaciones de revolucionarios* por parte de la burocracia bonapartista. El criterio político debe prevalecer sobre el simple criterio cronológico y sobre el criterio formal de pertenencia al partido. Creo que, combinando el criterio formal y el criterio político, llegará al resultado necesario. Este trabajo es extremadamente valioso y sin duda tendrá eco internacional.

2.- Sobre Aleksandrova¹: no creo que el problema de la definición de la URSS como “estado obrero” o no, pueda constituir en sí mismo un obstáculo insuperable para un acercamiento político. Incluso en las filas de la Cuarta Internacional, muchos camaradas se rebelan contra la definición de la URSS como “estado obrero”. En mi opinión, el origen de este rechazo es, en la mayoría de los casos, una falta de dialéctica en la forma de abordar el problema. En esencia, estos camaradas tienen la misma opinión que nosotros sobre la URSS. Pero tienden a utilizar el concepto de estado obrero como una categoría lógica e incluso algo ética, y no como una categoría histórica que ha llegado al borde de su propia negación. Se necesitaría un acontecimiento histórico de gran importancia, un cambio radical de la situación en la URSS, el derrumbe de la camarilla estalinista, para que estos camaradas se dijeran: “Sí, hasta ahora teníamos un estado obrero *degenerado*”.

¹ Vera Aleksandrova era el pseudónimo literario de Vera Aleksandrovna Mordvinova (1895-1972), esposa del líder menchevique Solomon Schwartz Monosson. Era especialista en literatura soviética, que estudiaba en su relación con la sociedad, y a menudo se acercaba mucho a los puntos de vista trotskystas.

Más grave aún es la posición de Aleksandrova sobre la guerra². ¿Está de acuerdo, por ejemplo, con el punto de vista desarrollado en el artículo “Lección de actualidad”? Considero que un acuerdo sobre esta cuestión, así como sobre la del programa de reivindicaciones de transición, es infinitamente más importante que una divergencia (quizás solo terminológica) sobre la URSS. La descomposición del viejo núcleo menchevique es evidente al leer el *Sotsialisticheski Vestnik*: existen divergencias de apreciación sobre cuestiones fundamentales relacionadas con el imperialismo y la guerra³. No es de extrañar: ¡la guerra se acerca!

Si logran ganarse a Aleksandrova, que sin duda es una persona capaz y reflexiva, les daremos una medalla, por ejemplo, la de Alexander Nevsky⁴ (está de moda en estos momentos).

3.- En cuanto a Grasset, le escribo a Denise⁵ [Naville]; espero que esté de acuerdo.

4.- En Nueva York hemos encontrado el folleto de Chumiatsky⁶, *Turujanka*.

5.- El problema más difícil y, con mucho, el más importante, Es “el advenimiento de Termidor”⁷, el cambio de mentalidad en las masas profundas, en el partido y en el aparato soviético. Este es el capítulo más arduo. Hablé de ello en mi autobiografía⁸. Pero entonces me basaba en impresiones personales y consideraciones de orden general. En mi *Historia de la revolución rusa*⁹, me esforcé por caracterizar las diferentes etapas del regreso de las masas al proceso revolucionario. Ahora habría que desarrollar la película en sentido contrario, es decir, mostrar el declive, la decadencia del espíritu revolucionario, la caída de las masas en la indiferencia. El resurgimiento de las viejas ideologías, que no han cambiado ni un ápice, y, por otra parte, la aparición de corrientes conservadoras, termidorianas, en las capas dirigentes. No existe ningún libro ni artículo sobre este tema, o casi ninguno. Pero aquí y allá, en diferentes publicaciones, se encuentran datos aislados, indicaciones, observaciones, hechos, episodios. ¿Tiene alguna idea de lo que se puede reunir al respecto en París? Incluso los detalles aislados pueden ser de gran utilidad para caracterizar este período en su conjunto.

Edicions Internacionals Sedov
Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)



germinal_1917@yahoo.es

² Parece que Aleksandrova estaba en la cuestión de la guerra a favor de una posición “derrotista”, incluso en la URSS.

³ El órgano en el exilio del partido menchevique era el reflejo de la profunda crisis que sacudía a los exiliados; F. Dan se había acercado mucho a las tesis estalinistas.

⁴ El príncipe Alexander Nevsky es un héroe del antiguo pasado ruso y se acababa de restablecer una condecoración que lleva su nombre.

⁵ Denise Kahn, esposa de Naville (1896-1969), vivía en París y ayudaba a Trotsky en sus investigaciones; él quería pedirle ayuda para la edición francesa de *Stalin* (*Stalin*, en nuestras [Obras Escogidas de León Trotsky en español \(OELT-EIS\) \(Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales\)](#)).

⁶ El sastre Yakov B. Chumiatsky (1887-19??), antiguo miembro del Bund, convertido en bolchevique en 1908, había sido deportado a Turujanka y Trotsky buscaba un ejemplar de sus memorias de deportación para su biografía de Stalin.

⁷ Por analogía con la revolución francesa, Trotsky llamó “Termidor” a la reacción estalinista.

⁸ *Mi vida. Autobiografía* (con apéndice y anexos), en nuestras [OELT-EIS](#).

⁹ *Historia de la revolución rusa* (obra completa en un tomo), también en nuestras OELT-EIS.